



St. Camillus Dala Kiye Children Welfare Home  
P. O. Box 119 - 40401  
Karungu, Kenya  
Tel: + 254736737373  
E-mail: [stcamillusdalakiye@gmail.com](mailto:stcamillusdalakiye@gmail.com)  
[www.karungu.net](http://www.karungu.net)

# MILOME

## Newsletter from St. Camillus Dala Kiye

*July to October 2021*

*Luglio – Ottobre 2021*

**Dear friends,**

We are in the third quarter of the year and we are grateful that things are running smoothly. Despite the Corona Virus pandemic that is still affecting the world, in Karungu we are faring well. We hope this edition of Milome finds you doing well. As we thank God for keeping us safe, we also appreciate our donors who enable us to forge ahead with our activities at Dala Kiye. During the months, July, August, September and October, Dala Kiye children continue going to school and there is no doubt they are doing their best to catch up with what they lost last year due to Corona Virus pandemic. They are happy to be in school while being assisted and encouraged by their teachers in various subjects. The pupils in class 8 who are preparing for their final examination in Primary school level are working extra hard to ensure no time is wasted, so that they may join high school come next year.

***Cari amici,***

*Siamo ora nel terzo trimestre dell'anno. La metà dell'anno è passata e siamo grati che le cose stiano procedendo senza intoppi. Nonostante la pandemia di Corona Virus che sta ancora colpendo il nostro mondo, qui a Karungu stiamo andando bene. Speriamo che, con questa edizione di Milome, tu ti possa trovare bene. Qui a Karungu, la vita sta andando avanti bene e siamo grati a Dio e ai nostri donatori che ci permettono di continuare il nostro lavoro. Durante questi mesi di luglio, agosto, settembre e ottobre, i bambini del Dala Kiye continuano ad andare a scuola e non c'è dubbio che stiano facendo del loro meglio per recuperare ciò che hanno perso l'anno scorso a causa della pandemia di Corona Virus. Sono felici che i loro insegnanti li stiano aiutando a imparare varie cose mentre sono a scuola. Infine, coloro che si preparano per l'esame finale della scuola primaria stanno lavorando molto duramente per garantire che non venga sprecato tempo, in modo che possano andare alla scuola superiore l'anno prossimo.*

## **JULY**

This month, there are few activities taking place here in Dala Kiye since the government is still restricting people from gathering and minimize movements. In this case the children are taught to be cautious and hence take safety precautions which have been laid down by the government.

## **LUGLIO**

*Questo mese di luglio ci sono poche attività che si svolgono qui a Dala Kiye. Il governo sta ancora limitando le persone dal radunarsi e ridurre al minimo i movimenti. In questo caso ai bambini viene insegnato ad essere cauti e quindi a prendere le precauzioni di sicurezza che sono state stabilite dal governo.*

## **18<sup>th</sup> July**

Every year on 14<sup>th</sup> July we celebrate the Feast of St. Camillus, our Saintly Father. St. Camillus de Lellis who was born on May 25<sup>th</sup> 1550 in Bucchianico (Abruzzo Region). His mother, Camilla Compelli de Laureto, was nearly 60 years old when she gave birth to him. His father, an officer of Neapolitan was seldom home. At sixteen Camillus joined his father in Venetian army and fought the war against the Turks. Camillus was also a gambler before he converted. He had a wound on his leg which was not healing even after visiting various hospitals including St. Giacomo Hospital, hence declared by physicians as incurable. He took Padre Philip Neri as his confessor and spiritual Director. Later he established the order of the Order of the Clerks Regular, Ministers of the Infirm (M.I), better known as the Camillians.

On this day, the feast was as usual held in Karungu but, due to government restrictions about people gathering together, few people were invited to join this celebration which was held at St. Camillus Novitiate Chapel. On the same occasion, our two brothers, Moses Ashivambo Mutebi and Michael Achoki Nyandega who were in the novitiate for one year took their temporary vows. It was a colourful event which began with the celebration of the Holy Mass celebrated by our Delegate Fr. Dominic. Other religious present included our superior Fr. Emilio, Fr. Reauben, Br. Bonaventure, Fr. Paul, Fr. Elphas, Fr. John, Br. Pius and Br. Dennis. After the celebration, refreshments were served and, in the afternoon, the parents and friends of the two Temporary professed brothers visited Dala Kiye where together with the children they cut a cake to mark this day.



## 18 Luglio

Ogni anno, il 14 luglio, celebriamo la festa di San Camillo, nostro Santo Padre. San Camillo de Lellis nacque il 25 maggio 1550 a Bucchianico (Abruzzo). Sua madre, Camilla Compelli de Laureto, aveva quasi sessant'anni quando lo diede alla luce. Suo padre, un ufficiale napoletano era raramente a casa. A sedici anni Camillo si unì al padre nell'esercito veneziano e combatté la guerra contro i turchi. Camillo era anche un giocatore d'azzardo prima di convertirsi. Aveva una ferita alla gamba che non guarì nemmeno dopo aver visitato vari ospedali tra cui l'Ospedale San Giacomo. Fù dichiarato dai medici come incurabile. Prese Padre Filippo Neri come suo confessore e direttore spirituale. In seguito istituì l'ordine dell'Ordine dei Chierici Regolari, Ministri degli Infermi (M.I), meglio conosciuti come i Camilliani. In quest'anno, la festa si è tenuta qui a Karungu la domenica 17. Tuttavia, a causa delle restrizioni governative sulle persone che si riuniscono, poche persone sono state invitate a partecipare a questa celebrazione che si è tenuta nella Cappella del Noviziato. In questo giorno, i nostri due fratelli Moses Ashivambo Mutebi e Michael Achoki Nyandega che erano in noviziato per un anno, hanno preso i loro voti temporanei. È stata una celebrazione colorata che ha inizio con la celebrazione della Santa Messa presieduta dal nostro Delegato P. Domenico. Altri religiosi presenti sono il nostro superiore P. Emilio, P. Reuben, Fr. Bonaventure, P. Paul, P. Elphas, P. John, Fr. Pius e Fr. Dennis. Dopo la celebrazione c'è stato un rinfresco poi nel pomeriggio dove, i genitori e gli amici dei due fratelli che hanno preso i voti temporanei, hanno visitato il Dala Kiye e, insieme ai bambini, hanno tagliato la torta per celebrare questo giorno.



### **19<sup>th</sup> July**

Fr. Dominic and Fr. Reuben bid goodbye to the children. The children wished them safe journey to Nairobi.

### **19 Luglio**

*In questo giorno, P. Dominic e P. Reuben salutano i bambini. I bambini hanno augurato loro un viaggio sicuro a Nairobi.*



### **29<sup>th</sup> July**

Last year, we did not receive any volunteers because of the Corona Pandemic. As Dala Kiye family, it was very unfortunate because we are used to having many visitors coming from various places, more especially Italy. This year we are very lucky to receive two volunteers, Noemi Diotti and Luca Maggi. Noemi is a nurse from Alba and Luca is a laboratory Technician from Frosinone. The children are very happy to receive them.

### **29 Luglio**

*L'anno scorso, non abbiamo ricevuto alcun volontario a causa della pandemia "Covid19". La famiglia del Dala Kiye era molto triste perché siamo abituati ad avere molti visitatori provenienti da vari luoghi, in particolare dall'Italia. Quest'anno siamo piu' fortunati perche' abbiamo accolto i nuovi volontari del Servizio Civile Internazionale. Noemi Diotti è un'infermiera di Alba e Luca Maggi che e' tecnico di laboratorio di Frosinone. I bambini sono molto felici di riceverli.*

### **31<sup>st</sup> July**

Today, the children celebrate the birthday of Levis Ochieng, Tracy Aoko and Travonta Glovia who were all born in the month of July. The children are very happy and they culminate this day by cutting of the cake, those celebrating their birthday are given presents each, to mark this day.

### **31 Luglio**

*In questo giorno i bambini festeggiano il compleanno di quelli nati nel mese di luglio. Questi includono: Levis Ochieng, Tracy Aoko e Travonta Glovia. I bambini sono molto felici e culminano la giornata con il taglio della torta. Per coloro che festeggiano il loro compleanno vengono dati regali ciascuno, per celebrare questo giorno.*



### **AUGUST**

In the previous years, the children usually take a short break every August to travel home and meet their relatives because the schools also are closed for holidays. Due to the pandemic, the government changed the school timetable giving only a one week break for the children. Because of the very short break, the children will not be travelling home.

## **AGOSTO**

*Questo è un mese in cui di solito i bambini si prendono una breve pausa per tornare a casa e incontrare i loro parenti. Questa è stata una tendenza per molti anni perché le scuole sono chiuse anche per le vacanze di agosto. A causa della pandemia, quest'anno non è lo stesso perché il programma scolastico è cambiato. Gli studenti hanno solo una settimana di pausa prima di riprendere gli studi. In questo caso, i bambini non torneranno a casa.*

### **1<sup>st</sup> August**

Today, the children are treated to yummy ice cream at Dala Kiye which they all enjoy so much and especially the new children whom is their first time to taste ice cream.

### **1 Agosto**

*In questo giorno i bambini sono molto felici perché prendono il gelato. I bambini sono grati e si divertono tanto. Alcuni di loro soprattutto i nuovi arrivati è la prima volta per assaggiare questa prelibatezza*



### **2<sup>nd</sup> August**

The *Conferenza Episcopale Italiana*, CEI plays a key role in helping the needy children, in paying for their school fees. Fr. Emilio accompanied by Luca and Fr. John go to B.L.Tezza secondary school to take pictures of some of the students who are sponsored by CEI.

### **2 Agosto**

*La Conferenza Episcopale Italiana, "CEI", svolge un ruolo chiave nell'aiutare i bambini bisognosi, nel pagare le loro tasse scolastiche. P. Emilio accompagnato da Luca e P. John va a scattare qualche foto ad alcuni degli studenti.*



#### **4<sup>th</sup> August**

Today we receive visitors from Tabaka Mission Hospital namely; Fr. Elphas, Fr. Reuben Fr. David and Br. Evans. They had come to bid goodbye to Fr. Emilio who will be travelling to Italy for his annual Holiday. In the evening, Fr. Claudio and Fr. Emilio came to greet the children. Also at this juncture, Fr. Emilio bid goodbye to the children who later wishes him all the best during his holidays.

#### **4 Agosto**

*Oggi riceviamo dal Tabaka Mission Hospital: P. Elphas, P. Reuben P. David e Fr. Evans. Sono venuti a visitare P. Emilio che si sta' recando in Italia per la sue vacanze. In serata, P. Claudio e P. Emilio sono venuti a trovare i bambini. Sempre in questo frangente, P. Emilio saluta i bambini che a loro volta gli augurano tutto il meglio durante le sue vacanze.*

#### **5<sup>th</sup> August**

Fr. Emilio left Karungu for his holidays. We wish him journey mercies and look forward to seeing him after two months.

#### **5 Agosto**

*In questo giorno il nostro direttore P. Emilio ha lasciato Karungu per le sue vacanze. Gli auguriamo buon viaggio e non vediamo l'ora di vederlo ancora.*

#### **26<sup>th</sup> August**

On this day, the children are beginning their short break after being in school for a period of ten weeks. They will be resuming classes on 29<sup>th</sup> August.

#### **26 Agosto**

*I bambini stanno iniziando la loro pausa di tre giorni dopo essere stati a scuola per un periodo di dieci settimane. Riprenderanno le lezioni il 29<sup>agosto</sup>.*

### **3<sup>rd</sup> September**

Dala Kiye today receives visitors from Meru. These are two volunteers from Italy and they are the friends of Noemi and Luca. The two volunteers are Ezgi Gengsoy and Monia Chiavetta. They are so happy to be in Karungu and the children entertain them and share with them many stories.

### **3 Settembre**

*Dala Kiye oggi riceve due volontarie italiane in servizio nel Meru e sono amiche di Noemi e Luca. Le due ragazze sono Ezgi Gengsoy e Monia Chiavetta. Sono così felici di essere a Karungu e i bambini li intrattengono e condividono con loro molte storie.*



### **4<sup>th</sup> September**

Today, a party was held for the children born in in August. The children are Brian Ongoro, Mave Tracy, Clinton Omondi, Alphine Achiengi, Yusuf Mwabili, Cristiano Gean, Luvius Moretti and Alphones Ronney. During the celebration, we are also joined by the children from Bl. Tezza Special School for the Deaf. Luca Maggi also celebrates his birthday in the month of August and he is very happy to celebrate with the children with songs and dance.

### **4 Settembre**

*Oggi festeggiamo il compleanno dei bambini nati ad agosto: Brian Ongoro, Mave Tracy, Clinton Omondi, Alphine Achiengi, Yusuf Mwabili, Cristiano Gean, Luvius Moretti e Alphones Ronney. Siamo raggiunti anche dai bambini della Scuola Speciale per Sordi di Bl. Tezza. Anche Luca Maggi festeggia il suo compleanno nel mese di agosto ed è molto felice di festeggiarlo con loro.*





### **5<sup>th</sup> September.**

Today Dala Kiye receives visitors from Rodi Kopany: Mr. Charles Genga, his wife Ruth and their three children are great friends of Fr. John and they came to pay him a visit and see where he is working. They came with variety of items including food stuff and the Dala Kiye children are very grateful for these gifts.

### **5 Settembre**

*Oggi Dala Kiye riceve visitatori da Rodi Kopany: il signor Charles Genga con sua moglie Ruth e i loro tre figli. Questi, sono grandi amici di P. John e sono venuti a fargli visita e vedere dove sta lavorando. Sono venuti con una varietà di articoli tra cui prodotti alimentari e i bambini del Dala Kiye sono molto grati per questi regali.*



### **12<sup>th</sup> September**

The children go to the lake after lunch accompanied by our Italian volunteers, just to enjoy a swim and rest a bit preparing themselves for another week at school.

### **12 Settembre**

*I bambini vanno al lago dopo pranzo accompagnati dai nostri volontari italiani, per divertirsi e riposare un po', preparandosi per un'altra settimana a scuola.*





### **15<sup>th</sup> September**

Today the Church celebrates the Memorial of Our Lady of Sorrows. Fr. Claudio visited Dala Kiye and presented sweets to the children which they really appreciated.

### **15 Settembre**

*Oggi la Chiesa celebra la memoria della Madonna Addolorata e P. Claudio ha visitato il Dala Kiye e ha presentando dolci ai bambini rendendoli tutti felici.*

### **17<sup>th</sup> September**

Today our volunteers, Luca and Noemi, visit the Dala Kiye children in the B.L.Tezza primary school. They attend some of their lessons and play games during the resting hour. The children and teachers enjoy their company so much. Luca and Noemi are happy to see how the children are lucky to have such a good school near the orphanage.

### **17 Settembre**

*Oggi i nostri volontari, Luca e Noemi, visitano i bambini Dala Kiye della scuola primaria. Frequentano alcune delle loro lezioni e giocano durante l'ora di riposo. I bambini godono così tanto della loro compagnia così come gli insegnanti. Luca e Noemi sono felici di vedere come i bambini siano fortunati ad avere una scuola con insegnanti competenti vicino all'orfanotrofio.*



## 29<sup>th</sup> September

On this day, we celebrate the Feast of Blessed Luigi Tezza, who is the patron Father of our three Complex schools including Bl. Tezza Special School for the Deaf, Bl. Tezza Primary School and Bl. Tezza Secondary School. Due to Covid 19 protocols which have been laid by the government, the celebration is low key. This year, we have Holy Mass at Bl. Tezza Secondary school and Medical Ward where the Dala Kiye children and that of special school are gathered. After the celebration of the Holy Mass, the students gather at Bl. Tezza Complex secondary school for entertainment and talent show. The students who perform well in showing their talents are given some gifts.

## 29 Settembre

*Oggi celebriamo la Festa del Beato Luigi Tezza, che è il Patrono delle nostre tre scuole tra cui la Scuola Speciale per Sordi B.L. Tezza, la Scuola Primaria B.L. Tezza e la Scuola Secondaria B.L. Tezza. A causa dei protocolli Covid 19 che sono stati stabiliti dal governo, la celebrazione non è come al solito. Quest'anno abbiamo la Santa Messa alla scuola secondaria e nel reparto di medicina dell'Ospedale, dove sono riuniti i bambini del Dala Kiye e quelli della scuola speciale. Dopo la celebrazione della Santa Messa, gli studenti si riuniscono al B.L. Tezza Complex per l'intrattenimento e il talent show. I migliori ricevono alcuni doni.*



## 9<sup>th</sup> October

Today we welcome another volunteer from Rome, Esther Fiorese who is a midwife and will be of great help to our hospital. She will also have time to share with the children during her stay here in Karungu. In the evening of this day, our volunteers give as a present to Dala Kiye children a volleyball net and a ball. In this way, the children will be able to learn and practice how to play volleyball.

## 9 Ottobre

*Oggi diamo il benvenuto a un'altra volontaria da Roma, Esther Fiorese. E' un'ostetrica e sar  di grande aiuto per il nostro ospedale, il St. Camillus Mission Hospital. Avr  anche tempo da condividere con i bambini durante il suo soggiorno qui a Karungu.*

*Questa sera i nostri volontari danno in regalo ai bambini Dala Kiye una rete da pallavolo e una palla. In questo modo, i bambini potranno imparare e praticare la pallavolo.*



### **15<sup>th</sup> October**

Every year on this date, we celebrate the **Global Handwashing Day**. This is because handwashing is one of the most important ways to prevent diseases and save lives. In this year, due to Covid 19 pandemic, The World Health Organization emphasized the importance of this day and came up with this theme; "Our future is at hand- lets move forward together" recognizing the global movement, promoting handwashing as a key way to prevent COVID-19 transmission, and the need to keep building on this momentum even after the pandemic. Here in Dala Kiye Madam Elizabeth, our social worker and Fr. John encouraged the children to keep on washing their hands more frequently, for in so doing, hygiene is kept.

### **15 Ottobre**

*Ogni anno, il quindicesimo giorno del mese di ottobre, celebriamo il **Global Handwashing Day**. Questo perché lavarsi le mani è uno dei modi più importanti per prevenire le malattie, quindi, di salvare vite umane. In quest'anno, a causa della pandemia di Covid 19, l'Organizzazione Mondiale della Sanità ha sottolineato l'importanza di questa giornata e ha inventato questo tema: "Il nostro futuro è a portata di mano - Andiamo avanti insieme" riconoscendo il movimento globale che promuove il lavaggio delle mani, come un modo chiave per prevenire la trasmissione di COVID-19 e la necessità di continuare a costruire su questo slancio anche dopo la pandemia. Qui a Dala Kiye, la Signora Elizabeth, la nostra assistente sociale e P. John hanno incoraggiato i bambini a continuare a lavarsi le mani più frequentemente, perché così facendo si mantiene l'igiene.*

### **18<sup>th</sup> October**

Today is the birthday of Fr. John and a celebration was held at Dala Kiye with the children where they enjoyed singing and dancing and wished him all the best in his life.

### **18 Ottobre**

*In questo nuovo giorno celebriamo il compleanno di P. John. Insieme ai bambini ci godiamo la giornata, cantiamo canzoni di compleanno e gli auguriamo tutto il meglio nella sua vita.*

### **20<sup>th</sup> October**

Today we celebrate the **Mashujaa Day**. This entails the celebration of heroes and heroines of our country Kenya, who sacrificed a lot to make Kenya Independent from British colonization. It is a public holiday thus the children don't go to school. Practical work is included in their school syllabus such as washing clothes, cooking, gardening and collecting firewood. All of that is done with the purpose of preparing them to live outside Dala Kiye, and to be useful when they are back home. In the afternoon, the children spent their time playing various games including football and volleyball.

### **20 Ottobre**

*Oggi celebriamo il **Mashujaa Day** che è la celebrazione di eroi ed eroine del nostro Paese, il Kenya, che ha sacrificato molto per renderlo indipendente dalla colonizzazione britannica. È un giorno festivo, quindi i bambini non vanno a scuola. Nel loro processo di apprendimento è incluso anche un lavoro pratico come lavare i vestiti o aiutare a preparare il cibo o raccogliere la legna da ardere. Tutto questo con lo scopo di prepararli a vivere fuori dal Dala Kiye, di aiutarli ad essere utili quando tornano a casa. Nel pomeriggio di questa giornata, i bambini hanno trascorso il loro tempo giocando a vari giochi tra cui calcio e pallavolo.*



## 29<sup>th</sup> October

Today we are lucky to welcome friends from Tabaka including Fr. Reuben, Dr. Pietro Bianchi and Sr. Regina Daniel. Dr. Pietro is a surgeon who has worked for many years in different countries of Africa including, Kenya, Sierra Leone and Zimbabwe. He has been of great help to many people.

He is also a great friend of Dala kiye, and in the past he has visited us with his wife, two sons and his daughter. Today, he visits the hospital and the Dala Kiye and he enjoys spending time with the children. After that we go to the Victoria Farm to collect some eggs as a gift for the Tabaka mission.

## **29 Ottobre**

*Oggi diamo il benvenuto agli amici da Tabaka. Tra questi P. Reuben, il Dottor Pietro Bianchi e Sr. Regina Daniel. Il Dr. Pietro è un chirurgo che ha lavorato per molti anni in diversi paesi dell'Africa tra cui, Kenya, Sierra Leone e Zimbabwe. Egli è stato di grande aiuto a varie persone. È anche un grande amico di Dala Kiye, era solito venire qui in passato con sua moglie, due figli e sua figlia. Visita l'ospedale e il Dala Kiye e si gode il tempo con i bambini. Dopodiché andiamo alla Victoria Farm per raccogliere alcune uova da regalare alla Missione di Tabaka.*





## **HOW TO HELP/COME AIUTARE**

Below are our bank details to aid you channel to us your donations. Kindly notify our office whenever you send any money into these accounts through the following e-mail addresses:

[stcamillusdalakiye@gmail.com](mailto:stcamillusdalakiye@gmail.com) or [stcamilluskarungu@gmail.com](mailto:stcamilluskarungu@gmail.com)

Vogliamo qui inserire i nostri dati bancari per facilitare le vostre generose e preziose donazioni. Per cortesia, fateci sapere quando inviate dei soldi al Dala Kiye, attraverso uno di questi indirizzi mail: [stcamillusdalakiye@gmail.com](mailto:stcamillusdalakiye@gmail.com) o [stcamilluskarungu@gmail.com](mailto:stcamilluskarungu@gmail.com)

### **Italia**

Fondazione PRO.SA onlus ong  
Banca Unicredit  
IBAN: IT 68 J 02008 01600 000102346939  
Tel: 02 - 67100990

### **Switzerland**

Conto Ospedali Missionari Kenya  
Banca Raiffeisen del Generoso - 6822 Arogno  
No Conto : 23387.40  
IBAN/Currency : CH 48 8028 7000 0023 3874 0 / CHF  
**Always mark the description: Missione Karungu**  
In Switzerland, this contribution is tax allowable, for info: Dott. Rossetti Giovanni  
[rossettig@bluewin.ch](mailto:rossettig@bluewin.ch)

### **Kenya**

DIAMOND TRUST BANK  
SWITF DTKEKENA  
KISII BRANCH BOX 1265 40200  
BANK CODE: 63 BRANCH CODE 010  
P.O. BOX 1265-40200 KISII – KENYA  
CHILDREN HOME KARUNGU- DK  
A/C 0037207001

### **U.S.A o others Nations**

Cash transfer via Western Union  
To Fr. Emilio Balliana

.....

Sostieni i progetti di Karungu  
**dona il tuo**  
**5 X 1000**



**a Fondazione Pro.Sa**  
Codice Fiscale: 97301140154  
**A TE non costa nulla**  
**Per NOI e' questo**



Sterilizzatore Salvo Spore  
Computer  
Incubatrice  
Processore per X-Ray  
Strumenti per Laboratorio



**UN'AZIONE CHE VALE UN CAPITALE**

**UMANO**

MADIAN  
ORIZZONTI ONLUS  
**5Xmille**  
97661540019  
CODICE FISCALE